


dont parle Brizeux dans sa « Lettre à un chanteur de Tréguier », citée plus haut, et qui semble être de 1839, rappelle la crainte de

— 8 —

Bennos, kenvrois, d'ar c'haner  
 Neus roet eul leçon ken caer.  
 Bennos dan den en deus disked  
 Dar Breton Implij e spered.  
 Mar tesirid gonzout penos  
 E scrife Yan en de en nos,  
 E scrife Yan en nos eu de  
 Pa n'eo guir berad ne vele.  
 Merquet e var e chansonion  
 Betec ar pris deus e voutou,  
 Betec ar pris deus ar sac'h ler  
 E vije deus ehpug ar c'haner.  
 Bars en enchen ar chimioall  
 E voa placead studi an dall;  
 Var-con dean 'vije e vreg  
 O cocha eur pen-bas aleg.  
 Eur c'hoch vije 'vid beb couplad  
 A den ebed gand daou lagad,  
 D'en 'med an dall n'elle goeted  
 Ar pes e vije comosed.  
 Mar de poët eun invanter  
 E voa poët Yan ar c'haner,  
 A ma vije aour ar bursud  
 Vijer pliviea deus an dud.  
 Lavared en deus Yan ar Guen  
 En fin ospenn eur ganouera :  
 • Auditorod, c'hoi em galvo  
 • Yan ar Guen betec va maro. •  
 Pemp bia so dija ma zec ed  
 E ene er mes deus ar bed,  
 Ac an dud oll c'hoas a lavar :  
 • Yan ar Guen ne gno-ke'd e bar. •  
 Vit echui va c'hanouen  
 Er fecon ma re Yan ar Guen,  
 E vefe red din disclerya  
 Hano ar c'homposer brema.  
 Mes n'eus fors ebed d'ar c'haner  
 Ac er gallec'h na Paul na Per,  
 Guell e gantan caout ar spered  
 A goelloc'h c'hoas caout ar yoc'hed.



## AR C'HANER YAN AR GUEN.

Pell so e elscan dam spenn  
 Ar matier deus eur ganouenn,  
 Mas guelloc'h e ganen tevell  
 Evit eoms dimens ar vrezell.  
 Ne fell quet din rei lecouloz  
 Da dud savantoc'h evidoua;  
 Ar sujet deus va c'hanouen  
 E vo ar c'haner YAN AR GUEN.  
 E parres Pleuveil e veler  
 Diveza chomaj ar c'haner,  
 Mas ty eurs-se quen broded  
 N'eus eun apparang trist meurbed.  
 N'ea de quet an aour, an arc'haout  
 A zefe rei d'an den squiant,  
 Nen de quet an arc'haout, an aour  
 Ve capabl d'ober giont ar paour.  
 Goelet oc'h eus bed eun deun dall  
 Remereabl etoes ar re-all,  
 Deus e choug vije eur sae'h loe  
 Pa gane ar guerzou a re.  
 Atao vije gand e bried,  
 Ar goella mad en doa er bed,  
 Ar goella mad en doa er bed  
 Gonde tensor bras e spered.  
 Pa n'em arrete Yan ar Guen  
 En eur c'hornic eus ar blacen  
 E renke prest disparissa  
 E creis eur foul eus ar vrassa.  
 D'ar gonz kenta er ganouen  
 E c'hoarsar oll var boes ar peno,  
 A ma vije ar matier trist  
 E voeler e peno ar chabist.

Imprimet e ty V. GUILMÉ, e Montreux.

Pages 5 et 8 du n° 531  
 (Voir page 124.)

la famine à laquelle fait allusion Yan ar Guen dans sa Chanson voar sujet ar patates, datée aussi de 1839; celui-ci y parle des dix-huit repas de pommes de terre que les Bretons font chaque semaine; mais je n'oserais rapporter ici la grossière facétie qu'il